

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
Egész évre . . . 12 K.
Félévre 6 K.
Negyedévre . . . 3 K.
Hirdetési díj: Egyhasábos
petítor egyszeri hirdetése
15 l. Közlemények sora 40 l.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
□□ és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

Szerkesztőség és
:: kiadóhivatal ::
Kósch Árpád
könyvnyomdája
Eperjes, Fő-u. 59.
:: Telefon-szám 16. ::

Legújabb.

(Hivatalos.) Közöljük, hogy a Galiciában és Oroszlengyelországban folytatott offenzívánkkal meg kellett állanunk, hogy megfelelő intézkedések történhessenek. A Varsó felől jövő túlerővel szemben ez teljesen önként, az ellenség minden nyomása nélkül történt. Orosz győzelmekről terjesztett híresztelések teljesen alaptalanok. A mi főerőnk a San torkolatától Przemyslen át a Kárpátokig az ellenségtől elvett, megerősített állásokban dönthetetlenül áll. Az északkeleti megyékbe betört orosz csapatokat az ország határától jó messzire nyomtuk és tovább üldözzük. Majdnem egész Bukovinát és Galiciának hazánkkal határos részeit megtisztítottuk az ellenségtől.

A szerbek ellen a múlt napokban elért sikerek ottani akciónk további győzelmes folytatására nyújtanak reményt. Most jött berlini hivatalos hír szerint a török flotta a Fekete-tengeren megkezdte az oroszok elleni háborút.

Tisza István, miniszterelnök.

A helyzet magaslatán.

Elvárjuk honvédő harcosainktól, hogy egész katonák legyenek: testben-lélekben épek, a harcmodort az adott és változott helyzetekben értők, bátrak, engedelmesek, fegyelmezettettek, lelkesek és önfeláldozók, hogy messze túlszárnyalják az ellenséges armádia nivóját, hogy biztosítsák nekünk a győzelmet. Bíráljuk is nap-nap mellett a hadi eseményeket. Könnyű és felületes ítélettel intézzük el sokszor az eredményeket, kivált ha nekünk nem kedvezők. Ámde magunkkal szemben talán sohasem állítjuk fel a mérleg másik serpenyőjét: az elengedhetetlen, egész teljében párhuzamos társadalmi követelményeket, mintha mi itthon csak arra volnánk hivatva, hogy kényelmes nézői és bírálói legyünk egy távoli, nagy harci színjátéknak. Minket nem hat át teljes mértékben az a nagy igazság, hogy nemcsak százszorosan tevékenyebbeknek, fegyelmezettettebbeknek kell lennünk most, mint közönségesen, hanem — miként a zseniális, nagy német császár mondotta Keletporoszország megpróbáltatásairól — nekünk egyelőre minden érzékeny és kínos eshetőséget hazafias és férfias nagy elszánással kell elviselnünk. Nagyoknak kell lennünk, menten minden köznapiasságtól, — a nagy időket megértve, a nagy célokért szokatlanul nagy tettekre készen. Mert nemcsak nehéz, hanem nagy, korszakalkotó időket is élünk, mint Tisza gróf miniszterelnök pár nap előtt mondotta Eperjesen tisztelgőinek. Mindez megköveteli, hogy a helyzet magaslatán álljunk egész lényünkkel, egész lelki berendezésünkkel, férfias erőnkkel, minden tetteinkkel, hogy ilyen legyen az egész társadalom, kivétel nélkül minden rétegetében.

Mi inkább másra és legtöbbször az államra tekintünk bírálóan és követelőn

s nem magunkra. Ez manapság megengedhetetlen önzés, gyöngeség, a kellő áldozat készségének hiánya. Aki ellenben felismeri napjaink nagy epochalis jelentőségét, annak lelkét mindennap csak az a gondolat töltheti el, hogyan tehetne sokat, minél többet mindennap a nagy célok biztosítására. Ez ma az egyetlen és elengedhetetlen mérték, mellyel magunkat, mellyel a hazafit mérnünk kell.

Mert a jelen háború oly nagy arányú, aminőre a múltban példa még nem volt s olyan, hogy annak további követelményeit, súlyát és hatását ezidő szerint mérlegelni nem is tudjuk. Azért kíván ez oly rendkívüli, oly intenzív készenléteket, munkásságot és önfeláldozást a társadalom és nemzettest minden egyes tagjától. Aki tehát tudatával bír ezen ránk erőszakolt, igazságos háború illetően nagy arányainak és messzehordó hatásainak, az nem zárkozhatik el a férfias kötelességek elől, melyeket amaz mindenkire ró. Nincs senki, ki magát ezek alól jogosan kivonhatná vagy felmentve érezhetné. Nem is lehet nyugodt annak lelkiismerete, sem maga igazolva Isten és honfitársai előtt, ki teljesen ki nem veszi részét a háború követelte minden tevékenységből s csak magára vethet mindenki, ha mulasztásával honfitársai kicsinylését vagy megvetését vonja magára. Ez a jelen, de ez lesz a jövő századok elmaradhatatlan ítélete is. Bizonyára találkozik is mindenütt — a nagy városoktól kezdve le a legkisebb falvakig — egy-egy teljesen eszmélődő s rátermett hazafi, aki e végre összehoz, összetart másokat, példát ad, buzdít, lelkesít a maga egész körében, szellemi, erkölcsi erőt önt a tömegekbe, az anyagi munkának minden szükséges nemét átérti, a földművelés előkészítésétől fel minden ipari tevékenységig; ezt másokban ébrentartja s a napi munka tökéletesebb folyásán fáradozik. Szóval

olyan, aki e páratlan és rendkívüli időkben mindenütt és mindenkor a helyzet magaslatán áll.

Ágoston Károly.

Emlékezzünk hőseinkről!

Az emberi érzéseknek egyik legnemesebbike a kegyelet érzése. Ezen érzésben való gazdagság egyben kritériuma is az emberiségnek.

A halottak napja a kegyelet napja, s bátran állíthatjuk azt, hogy ezen napnak miként való megszentelése dokumentálja emberiségünket. A keresztény világ e napot szentelte halottaink emlékének s a temető sírdombjain zöldülő koszorú s fel-felcsillanó fény mindmegannyi bizonyága nemes érzésünknek, a kegyeletnek, mellyel halottainknak adózunk.

Ezidén a halottak napja talán még fokozottabb kegyeletet kíván tőlünk, mert nemcsak halottaink ápolt sírdombjain kell meggyújtunk a mécesest, hanem közös nagy halottaink ezreinek jeltelen sírhantjain is, akik mindnyájunk, az édes haza halottai.

Távol nyugaton és keleten, északon és délen fekszenek jeltelen közös sírban fiaink, a hősök, akik bátran, nyitott szemmel néztek a halál szemébe, akiknek eszébe sem jutott törődni a maguk életével, hogy a mi életünket váltsák meg vele, hogy a mi biztosságunkat szerezzék meg vele.

Ott nyugszanak a harcok, hősi küzdelmek terein . . . Talán ugyanazon a helyen, amelyen elhaló ajkuk utoljára sóhajtotta el szeretteik s a haza nevét. Talán ugyanazon a helyen, melyen közös védelmünk szolgálatában, üvegesedő szemük még egyszer felénk, a védettek fordította tekintetét.

Talán ugyanazon a helyen, amelyen ellenségünkkel nehéz kézitusában, halálos sebektől vérezve, lelték közös sírjukat.

Halottak napja van... az emlékezés, a kegyelet napja. Emlékezzünk hőseinkről, emlékezzünk véreinkről, akik értünk, a mi megváltásunkért haltak hősi halált.

Gyűjtsen ki-ki egy méccsével többet halottja sírján, mondjon el mindenki egy miatyánkkal többet halottak estéjén! Van kiért!

Kegyelettel szívünkben emlékezzünk e napon jeltelen sírban fekvő halottainkról, akiknek sírhantját nem gondolja kegyeletes kéz. Akiknek sírhantjai felett talán újból a rohanó lovak patkóinak csattogásába, ágyúk dőrejebe talán újból belevegyülnek halódó hőseink elhaló sóhajai. S akinek nincsen a sírkertben hantja, amelyet ma koszorúival díszítene, melyen ma méccsét gyűjtana, az hőseink emlékének legjobban úgy áldoz, ha anyagiakban járul hozzá ahhoz, hogy akár a sebesültek, akár a hátramaradottak szenvedéseit segít könnyíteni.

Lehet-e szebben, méltóbban megszentelni a mai napot? A hála, a kegyelet napját. Tegyük ma mindnyájan egy szent fogadást, hogy hőseinkről emlékezzünk, emléküket megszenteljük és a szeretteikről, a mi szeretteinkről gondoskodunk. Legyünk méltóak hozzájuk, ha már hasonlóak nem lehetünk!

A miniszterelnök levele.

Nagy érdeklődésre számíthat országosztarte az a levél, amelyet gróf Tisza István miniszterelnök intézett az eperjesi és a munkácsi görög szertartású római katolikus püspökhöz abból az alkalomból, hogy felvidéki útjáról — mely közben a mi vidékünket is meglátogatta — hazatért. Ezen hosszabb levélben teljesen összetöri azt az alapítványt, rosszindulatú gyanúsítást, mellyel görög szertartású római katolikus polgártársainkat s annak fenekelt gondolkodású papságát — sokan könnyelműen ruszofilizmussal — vádolták s amely ellen főispánunk is éppen lapunk vezetőhelyén a legerélyesebben tiltakozott.

A miniszterelnök megállapítja, hogy az orosz betörés által érintett vidéken az egész görög katolikus papság kivétel nélkül kifogástalan hazafias magatartást tanúsított és amennyiben egyes katonai és rendőri közegek, könnyelműen hitelt adva nyomorult denunciansok besúgásának, eljárását indítottak egyes lelkészek ellen, ő, a miniszterelnök — ha nem is voltak nagyszámúak ezek az esetek és ha némi enyhítő körülményül szolgálhat is a háborús veszedelem — sajnálja ezeket az eseteket és kijelenti, hogy tudomására jött ügyekben megtett mindent, ami törvényes hatáskörében áll a sérelem elhárítására és kellően indokolt panasz esetében készséggel el fog járni azok ellen, akiket felelősség terhel valamely e téren elkövetett mulasztásért vagy hibáért. Ezután vázolja a levél, hogy a felvidéki rutén köznép az oroszok által félrevezettetvén, résztvett az oroszokkal együtt a fosztogatásban. Ezek nem hazaárulások, hanem a lelki elmaradottságnak és elvadultságnak olyan jelenségei, melyek nemcsak megtorlást, hanem az állam és társadalom részé-

ről anyagi és lelki építő munkát kívánnak. Végül kéri a püspököket, hívják fel papságukat, hogy velük együtt támogassák a kormányt a rutén nép helyes útra vezetésében.

HIREK.

Hőseink jutalma.

Abban az óriási mérkőzésben, melyet hadseregünk a túlerőben lévő ellenséggel az északi harctéren folytat, a mi házi-ezredünk is ugyancsak derekasan állta meg a helyét. Több ütközetben vett részt s ezekben tanúsított vitéz magatartásával bizonyosságát adta hadierényekben való gazdagságának. Vitézségéért számtalan dicséret érte illetékes helyről.

Őfelsége a király is meg akarta jutalmazni a különösen kitűnt tiszteket, altiszteket és legényeket.

Most módunkban van közölni azok névsorát, akiket Őfelsége az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartásáért *hadiéki-tményes érdemkereszttel tüntetett ki.*

Hadiéki-tményes érdemkereszttel lett kitüntetve:

oltvai Deskovich Oszkár lovag, százados, Mark Sándor százados, Pawlas Júlián százados, Kulcsár István százados, Táborszky László százados, Hafner Gottfried főhadnagy és Egger Zsigmond.

Azonkívül Őfelsége megparancsolta, hogy a legfelső elismerése tudtul adassék az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásáért Chytil Hugó, Göldrigh Károly, Horák Aladár, Möller Vilmos és Popovits Iván főhadnagyoknak, úgyszintén Brauner Iván, kis-chlivényi Nemák Dezső hadnagyoknak, Hirschfeld Miksa, Kraus Miksa, dr. Sterbinszky Ottó, Hanzély Kornél, dr. Gallus Ervin és Benedickt Kurt tartalékos hadnagyoknak.

A 18. tüzérezred tartalékos hadnagya, Frankl József, ugyancsak a Signum laudis-t nyerte el Őfelségétől vitéz magatartásáért.

Szentségimádás. Dr. Fischer-Colbrie Ágost kassai megyéspüspök megengedte, hogy az Angolkisasszonyok «Sancta Maria» intézetének házikápolnájában minden hónap *második* vasárnapján az Oltáriszentség imádatára reggeltől az esti litániáig ki legyen téve. Azon benső kívánsággal közli ezt az intézet, hogy a hívek imádó-engesztelő hódolata az egyházra és a hazára a béke áldásait esdje ki.

A hősök emléke. Ma délután 5 órakor az eperjesi helyőrség kegyeletos emlékünnepe rendez a háborúban elesett hősök sírjánál. Az ünnepélyen, értesülésünk szerint, Faragó József polgármester is résztvesz.

Hősi halál. Szlaninka István 10. honvédegyalozredbeli főhadnagy, aki több éven át mint a 9. honvéd-egyalozred hadnagya városunkban szolgált, a kerékpáros géppuska-osztag parancsnoka, az északi harctéren, 26 éves korában hősi halált halt. Kamionka községben temették el bajtársai.

67-ik egyalozredünk tisztikarának is van két halottja: Hafner Gottfried főhadnagy és Egger Zsigmond hadnagy. Mindketten az északi harctéren haltak hősi halált.

Halálozások. Szinyei Merse Félixné sz. zeykfalvi Zeyk Janka, a kisszebeni választókerület képviselőjének neje október 24-ikén 33 éves korában Budapesten meghalt. A fiatal úriasszony halála mély részvétet váltott ki egész társadalmunkból. A család a következő gyászjelentést adta ki: „Szinyei Merse Félix honvédtiszt-hadnagy, országgy. képviselő fájdalommal telt szívvel jelenti úgy a maga, mint fiai Pál és Félix, valamint disznajói Vita Ödönné sz. zeykfalvi Zeyk Gabriella, nagybarcsai Barcsay Gábor és a nagyszámú rokonság nevében, hogy felejthetetlen felesége, szeretett édesanyjuk, nővére, illetőleg unokahúga Szinyei Merse Félixné szül. zeykfalvi Zeyk Janka, életének 33-ik, boldog házasságának 15-ik évében, október 24-ikén este 9 órakor, hosszas szenvedés után elhunyt. A drága halott földi maradványai október 27-ikén d. e. 11 órakor fognak az ág. h. ev. egyház szertartása szerint a kerepesi-úti temető halottasházából ugyanezen temetőben ideiglenesen nyugalomra helyeztetni. Budapest, 1914. október 24. Béke és áldás poraira!”

Mandics Ede ügyvéd, városunk volt polgármestere, az Alföldi Magyar Közművelődési Egyesület alelnöke okt. 24-ikén Budapesten meghalt. A család a gyászeset alkalmából a következő gyászjelentést adta ki: „Nemesmiliticsi Mandics Edéné szül. nemes Kéler Nina, mint az elhunyt neje, úgy a maga, mint gyermekei: Dezső és Ilona és alulírottak, valamint az összes többi rokon nevében is a mélyseges fájdalom érzetével tudatja, hogy felejthetetlen jó férje, a legjobb, leggyöngédebb édesapja, nagyapja, testvér, sógor és rokon, nemesmiliticsi Mandics Ede köz- és váltó-ügyvéd, Eperjes szab. kir. város volt polgármestere, az Alföldi Magyar Közművelődési Egyesület ügyvezető-alelnöke, a Pestmegyei Takarékpénztár Részvénytársaság igazgatóságának tagja stb. f. hó 24-ikén este 7 órakor, fáradhatatlanul munkás életének 61. és boldog házasságának 36-ik évében, hosszas szenvedés után csöndesen elhunyt. A megboldogult földi maradványai f. hó 26-ikán d. u. 1/4 órakor fognak a kerepesi-úti temető halottasházában a római kat. vallás szertartása szerint beszenteltetni és ugyanezen temetőben örök nyugalomra tétetni. Az engesztelő szentmiseáldozat az elhunyt lelkiüdvéért f. hó 28-ikán reggeli 9 órakor fog a ferencvárosi plébániatemplomban az egek Urának bemutatni. Budapest, 1914. október 25. Áldás és béke lengjen drága porai fölött! Keviczei Keviczky Sándor, mint veje. Felsi Lorenz Augustza, mint menyee. Keviczei Keviczky Loránd, mint unokája. Maszalovics Jánosné szül. nemesmiliticsi Mandics Emilia, mint testvére. Özv. Szalay Kálmánné szül. nemes Kéler Zsófia, mint sógorője.”

Böhmisch Gusztáv csász. és kir. főállatorvos október 23-ikán Kassán meghalt. A kötelességtudása, buzgóssága, meggyőző modora miatt közkedveltségben álló főállatorvos hirtelen halála városunkban általános részvétet keltett, amely az okt. 25-ikén Kassán végbement temetésén is megnyilvánult, amelyen az elhunyt számos eperjesi tisztelője és kartársa megjelent. Az elhunytat özvegye és egyéves fia siratja.

Kolera elleni oltás ingyen lesz eszközölve Fő-utca 88. szám alatt a dispensaire helyiségében (tüdőbeteg-gondozó), minden vasárnap délután 3—4-ig. Dr. Csátray, dr. Holtnia.

Keztyűs és kötszerész, László és Társa, Kassa, Fő-utca 83. Orvosi műszerek és betegápolási cikkek raktára. :: Vidéki megrendelések titoktartás mellett.

A harmadik Miklós, a kassai kegyeletos fenti címer az új, október 22-deletet és a harmad Kapható 90 fillér szerzőnél: a kassai

Harctéri üdv teréhez harcbavon kező levelezőlapoka zászlóaljának tisztik köszönetét küldi a csúzatásért és adom város hölgyei és polg

„Dörgő ágyútüz vélyes búcsúra, és város tanácsát és király! Éljen a hazz ezred tisztikara.” (2

„Die Offiziere Ihnen und den liebe Grüße.” (22 aláírás

A polgármester meleghangú levélbe

Hadi-zse Flottaegyesület tári évre zsebná 1 korona. A rez magyar nyelven is deklódésre tarthat mert a mostani vi foglalkozik s illusz gyezni lehet nov kiadóhivatalában jelenik meg.

Népkönyvtár földmívelésügyi min levő népkönyvtárak zászával való kiegészít kör által Berzeviczén, Jakabföldén, Girálto Nagysároson és Sáro egyesületek részére ú zását kilátásba helye

Az «Uránia» Részvénytársaság no Sedan, a német-fra adást tart felolvasás

Legjobb minős Ambrózy Bélánál

Alispáni rend kódése érdekébe nak a jelen rendki lehetőség szerint fen tása érdekében várn letint intézett a járási irányban, hogy az célokra csak végső nak fel, ha a közsé hely egyáltalában ne értelmében a nélkül az iskolák előzetesen leg jólre ki nem ü meghagyandók a tar vagy kórházi célra té

Új orvosi kör. S bizottsága okt. 14-iki újonnan rendszeríte vidéki és a kisszebe ségeinek beosztásáva orvosi kör székhelye következő községek

Ne felejtse el! Ha szüksége van finom cipőre, kalapra vagy fehérműre, akkor szerezze be **WOHL IZIDOR** úridivat- és cipőárúházában, Eperjes, Fő-utca 87.

FÜSZER
KÁK

A harmadik moratórium. Dr. Móricz Miklós, a kassai kereskedelmi és iparkamara fogalmazója fenti címen egy kétíves füzetben kiadta az új, október 22-ikén életbelépett eljárási rendeletet és a harmadik moratórium teljes szövegét. Kapható 90 fillér bélyeg beküldése ellenében a szerzőnél: a kassai kereskedelmi és iparkamarán.

Harctéri üdvözetek. A város polgármesteréhez harcbanvont csapataink eddig a következő levelezőlapokat küldték: „A 67-esek eperjesi zászlóaljának tisztikara és legénysége a leghálásabb köszönetét küldi a fényes és szeretettel teljes búcsúztatásért és adományokért, amelyekben Eperjes város hölgyei és polgárai részesítették.” (20 aláírás.)

„Dörgő ágyútűz közepette emlékezünk a szívélyes búcsúra, és üdvözljük Eperjes szab. kir. város tanácsát és kedves közönségét. Éljen a király! Éljen a haza! A 3. honvéd táborigyűlés ezred tisztikara.” (26 aláírás.)

„Die Offiziere des Hausregimentes senden Ihnen und den lieben Eperjesern die herzlichsten Grüsse.” (22 aláírás.)

A polgármester minden egyes üdvözlésre meglehangú levélben válaszolt.

Hadi-zsebnaptár. Az **Osztrák Flottaegyesület a következő 1915. naptári évre zsebnaptárt ad ki, melynek ára 1 korona.** A rendkívül izléses zsebnaptár magyar nyelven is megjelenik s különös érdeklődésre tarthat számot már csak azért is, mert a mostani világháború eseményeivel is foglalkozik s illusztrációkat közöl. **Előjegyezni lehet november 12-ikéig lapunk kiadóhivatalában.** A naptár nov. 15-ikén jelenik meg.

Népkönyvtárak szaporítása. A m. kir. földművelésügyi miniszter a vármegye területén levő népkönyvtáraknak új kötetek adományozásával való kiegészítését és az Eperjesi Széchenyikör által Berzeviczén, Magyarapronczán, Fricsen, Jakabföldén, Girálton, Zborón, Felsővízközön, Nagysároson és Sároskifaluban szervezett ifjúsági egyesületek részére új népkönyvtárak adományozását kilátásba helyezte.

Az «Uránia» Városi Mozgóképszínház Részvénytársaság nov. 4. és 5-ikén «Waterloo—Sedan, a német-francia háború» címmel előadást tart felolvasással kapcsolatban.

Legjobb minőségű férfi-fehérműek Ambrózy Bélánál.

Alispáni rendelet a népiskolák működése érdekében. Az elemi iskolai tanításnak a jelen rendkívüli viszonyok mellett is a lehetőség szerint fennakadás nélkül való fentartása érdekében vármegyénk alispánja körrendeletet intézett a járási és városi hatóságokhoz oly irányban, hogy az iskolák katonai és kórházi célokra csak végső szükség esetén használtassanak fel, ha a községben e célra más alkalmas hely egyáltalában nem akadna. S a rendelkezés értelmében a nélkülözhetlen szükség esetén is az iskolák előzetesen le nem foglalhatók, illetőleg jóelőre ki nem üríthetők, hanem mindaddig meghagyandók a tanításnak, míg azok katonai vagy kórházi célra tényleg igénybe vétetnek.

Új orvosi kör. Sárosvármegye közigazgatási bizottsága okt. 14-iki közgyűlésén foglalkozott az újonnan rendszeresített s annak folytán az eperjesvidéki és a kisszebenvidéki orvosi körök közsegeinek beosztásával. Az újonnan rendszeresített orvosi kör székhelye Nagysáros. Ezen körhöz a következő községek tartoznak: Ádámföldre, Bal-



„Hírek a sebesültek- és betegekről”

és az elesettek lajstromainak teljes füzetei, nemkülönbön azok egyes példányai is kaphatók. ::::: Ugyancsak ezek folytatólagos számaira előjegyzéseket folyton elfogad **KÖSCH ÁRPÁD** papir- és írószerraktára :: Eperjesen.

pataka, Csergőzavod, Gellért, Gergelylaka, Gombosszentgyörgy, Kajáta, Kissáros, Kisszilva, Lászka, Luzsány, Megye, Nagysáros, Nagyszilva, Osztópatak, Radoskő, Ratvaj, Sárosbuják, Szentmihályfalva, Színye, Szinyeújfalu, Ternye, Zsebefalva, Zsetek. Az eperjesvidéki orvosi körhöz tartozó községek a következők: Aranybánya, Delnekakasfalva, Eperjesenyicze, Harság, Kende, Mocsármány, Németsóvár, Sebessalgó, Sóbánya, Sósgyűlésvész, Sósújfalu, Tarczaszentpéter, Terjekfalva, Tótsóvár; míg a kisszebenvidéki orvosi körhöz a következő községek tartoznak: Bodonlaka, Felsősom, Hönig, Jakabföldre, Jáköréze, Litinye, Magyarjakabfalva, Nyársardó, Olajpatak, Orkuta, Pécsújfalu, Pusztasalgó, Szinyefő, Tótselymes, Úszfalva, Úszpeklény, Vörösalma.

Kávét, saját pörkölésű, különböző nemes fajokból összeállított keverék; Gerbeaud-, valamint Sarotti-cukorkák, kir. udvari pinceborok csakis *Bein* Simon eperjesi csemegekereskedésében kaphatók.

A Jogásztestület megalakulása. Az Eperjesi Joghallgatók Testülete az elmúlt héten tartotta meg ezidei első alakuló közgyűlését, melynek tárgya a tisztikar megválasztása volt. A közgyűlés bizalma egyhangulag *Homa* Gyula III. é. joghallgatót tisztelte meg az elnöki székekkel, a tisztikar többi tagjai pedig a következők lettek: Alelnök Papp László III. é. jh., főjegyző Bulissa Rezső II. é. jh., aljegyző Oszvald László I. é. jh., könyvtáros Stefanyák József III. é. jh., pénztáros Bálint Dezső II. é. jh., ellenőr Petrásovsky István II. é. jh., kaszinói háznagy Beszkid Elek II. é. jh., az irodalmi osztály elnöke Mikó Pál IV. é. jh., titkára Berthóty Dezső I. é. jh., becsületbírósi elnök Gyulai Emil III. é. jh., alelnök Balga István II. é. jh., titkár Lamparter Jenő III. é. jh., főgyógyász Löwy Vilmos IV. é. jh. és végül alügyész Madách József I. é. joghallgató.

A hadbavonultak családtagjai részére a Budapesti Szegénysorsú Tüdőbeteg-Szanatórium Egyesület egyelőre 20 tüdőbetegnek háromhavi ingyen ápolást ajánlott fel oly módon, hogy a

jelentkezők kijelölésével az Országos Hadsegélyző-Bizottság jóléti albizottságát bízta meg. Aki tehát ezen kedvezményre igényt tart, kérvényét az Országos Hadsegélyző-Bizottsághoz adja be, melyhez csatolandó az illetékes községi előjáróság bizonyítványa arról, hogy az illető tüdőbeteg eltartója hadba vonult. Csatolandó továbbá orvosi bizonyítvány és az eltartónak, valamint eltartottaknak vagyoni bizonylata.

A világháború képes krónikája. Ezzel a címmel új füzetes vállalat indult meg a Révai Testvérek kiadásában. Ez az első munka hazánkban, mely a most folyó világháború összefoglaló képét, az eseményeknek hí, színes leírását folyamatos, könnyen áttekinthető előadásban tartalmazza. Jeles publicisták és katonai szakírók írják meg benne a háború történetét. Az új folyóiratnak, melyet művészi illusztrációk és műmellékletek díszítenek, minden héten egy füzete jelenik meg. E mellett *A világháború képes krónikája* minden vásárlója ingyen kapja Jókai Mór: «A jövő század regénye» című nagy regényét, melyben a nagy költő mintegy próféta ihlettel megálmodta a mai világháborút. Ebből a regényből hetenként egy-egy ív van mellékelve a krónikához. *A világháború képes krónikájának* egy füzete 24 fill., előfizetési ára negyedévre 3 kor., félévre 6 kor. Kapható mindenütt. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, VIII., Üllői-út 18.

Teljes lakásberendezések *Gottlieb Leo* Butor-Ipar Vállalatánál, Eperjes, Fő-utca 22. sz. Telefon 152.

Virilisták névjegyzéke. SÁROSVÁRMEGYE HIVATALOS LAPJÁNAK legutolsó, csütörtöki száma közli a vármegyei legtöbb adót fizetők névjegyzékét, amely ellen november 8-ikéig a vármegyei igazoló-választmányánál benyújtandó felebbezznek van helye. A névjegyzék szerint 175 rendes és 20 póttag van. Rendes-tagok: dr. Rosenberg Teofil, dr. Csatóry Ágost, dr. Müller Bertalan, Fischgrund József, Salamon Géza, dr. Balpataky Imre, ifj. báró Ghillány Imre, dr. Ferbstein Károly, dr. Propper József, dr. Both Tamás, Hedry Géza, Berger Samu, dr. Sonnenschein Simon, dr. Hartmann Imre, Szmrecsányi Jenő, Adamkovics Géza, dr. Bánó Dezső, Újházy Iván, dr. Ferbstein Márk, báró Ghillány Imre, Péchy Zsigmond, Biloveszky József, Lizits Jenő, dr. Groszmann Dezső, Bleuer József, dr. Koós István, Keczer Imre, Meliorisz József, Schönfeld Izidor, dr. Baumöhl Zsigmond, Ruby József, Piller Kálmán, Moskovits Gyula, Zahler Ignác, Horváth Elemér, Bornemisza Lajos, Zborovszky Antal, Tauth Viktor, dr. Flórián Károly, Villeczy János, dr. Mosászky Titusz, Ficker Rezső, dr. Hodossy Sándor, Mayer Endre, dr. Fuchs Lipót, dr. Böhm Aladár, Fried Simon, Goldberger Henrik, Molitorisz István, ifj. Meliorisz Kálmán, Beszkid Antal, Bielek László, Roskoványi Miklós, Tirscher István, dr. Holénia Gyula, Urbán Gyula, Bánó Miklós, dr. Mankovics Rezső, Dessewffy Ignác, Bujanovics Sándor, Feldmann Adolf, Ardó Alfréd, Péchy Imre, báró Uszlár-Gleichen Ottó, Szutórisz Frigyes, Szántó Zsigmond Újházy László, Weiszlovits Miksa, Mathery Gusztáv, Déry Gyula, id. Meliorisz Kálmán, Gamauf György, Groszmann Ármán, dr. Munk Lipót, dr. Forgács Samu, Glasner Mór, Péchy József, Sarudy Ede, dr. Wrublovsky Nándor, Varga Bertalan, Landsmann Márk, Klefner Gyula, dr. Novák István, Sitányi Béla, Zimmermann Osias, dr. Körtvélyessy Dezső, Illkovits Mór, Kisóczy Mátyás, Kovaliczky Mihály, Halbsch Gusztáv, Glück Mór, Gömörly Károly, dr. Windt Artur, Pálesch Árpád, dr. Rosenberg Mór, Goldstein Adolf, Gerbery Sándor, dr. Éber Antal, Petricskó Jenő, Fatics Lajos, dr. Zahler Elek, dr. Moskovitz Emil, Bujanovics Gyula, Bánó Aladár, Zavatzky Szilárd, Hartmann Albert, Bosits János, Bánó Zoltán, Hannel Zsigmond, Groszworth Samu, Grün Herman, Groszmann Samu, Csengey Gusztáv,

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-
KÁK □ □ LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

KLEIN JENŐNÉL

Szántó Lajos, Schwarcz Izsó, dr. Weiszer Emil, Kolosy Miklós, Schönwiesner János, dr. Uhlig Leo, Rosmann Mór, Rottmann Dezső, Reinitz Fábrián, Székely Adolf, Woloszinovits János, Klammer Gyula, dr. Prokopovitsch Béla, Bodnár András, dr. Berzeviczy Albert, Singer Ede Ábrahám, dr. Horovitz Simon, Korn József, Kannengieszer Lipót, Kirchmayer Gerő, Kapczy-Haber Lajos, Földes Samu, Kriebel Elek, Levenda András, Klein János, Sonnenfeld Kornél, Ficker Ferenc, Bilich Sándor, Péchy Elek, Spanner Pál, Schroepfer Antal, Divald Lajos, dr. Mikler Károly, dr. Szinyei Merse József, Linkesch Károly, Hadzima János, Gergelyi Nándor, Maléter Gyula, Máthé Menyhért, Grosz Náthán, dr. Kelemen Béla, Hartmann Emil, Schwarcz Leo, Schwalb Mór, Sáfrán Manó, Baán Géza, Lamparter Rezső, Semsey Ottó, Korn Vilmos, Williger Pál, Klein Simon, dr. Blumenfeld

Armin, Gregor Endre, Stern Fülöp, dr. Szehtlo János, dr. Gmitter József, Dienes Lajos, Péchy Elemér, Székely Pál, dr. Hamborszky Béla, Lerner Mór, Grúz László. — Póttagok: Vass Rezső, dr. Klein Samu, Hartmann Gyula, Lefkovits Emil, Hercz Ernő, Ravasz Mihály, Bosits Gábor, György Samu, Kramer Henrik, Atlasz Izsák, Mosánszky Béla, Bretz Sándor, Klein Izrael, Roth Ignác, Zombory Viktor, Eger Samu, Wollner Mór, Weszther Géza, id. Schwarcz Samu, Szinyei Merse Félix

■ A téli háború borzalmait ellen katonáinknak prémre van szükségük. ■
■ Akinek van, küldje e címre: „Hadsegélyező hivatal, Budapest, Váci-utca 38. sz. A posta ingyen szállítja. ■

Magyar Német Orosz térképjelző-zászlók

KÖSCH ÁRPÁD
papírüzletében kaphatók.

Nyugtázások.

Koszorúmegváltás. Halottak-napján való sírkiváltás és koszorúmegváltás címén a következő nemesszívú adományok folytak be az Orsz. Vöröskereszt-egyesület eperjesi fiókjának pénztárába: özv. Sztányi Józsefné 10, Palkovits Emil és neje 10, Kösch Árpádné 5, Köseghy Józsefné 4, Putschalkó Marianne 2 kor.; továbbá Gallé Marcel 20 koronát küldött a következő sorok kíséretében: „Felejthetetlen kegyűrnöm, Szinyei Merse Félixné önga emlékeztetére szánt koszorú megváltása címen küldöm. Teljes életében csak könnyeket zártított; eszközölje ugyanazt mindnyájunkra nézve oly fájdalmas halála is!”

Koszorú-megváltás a Vöröskereszt javára. Grohmann Emmy 4 kor.-t, özv. Wallinger Ferencné 10 koronát juttatott hozzám koszorú-megváltás címen. Midőn ezt a nyilvánosság előtt hálással köszönöm, jelentem, hogy a 14 koronát a Vöröskereszt pénztárába juttattam. Faragó József, polgármester.

A vármegyénk területéről hadbavonult katonák visszamaradt családtagjainak segélyezésére Sárosvármegye alispánjánál október 27-ikéig a következő adományok folytak be:

A vármegye alispánjának gyűjtőívén: Jankovich József r. kath. lelkész gyűjtése, Lubotény 70 kor.

Bártfai főszolgabíró gyűjtése: Felsőszabados községi adakozók 4, Endrevágása községi adakozók 10 kor.; összesen 14 korona.

Héthársi főszolgabíró gyűjtése: Bornemisza Lajos orsz. képviselő (Krivány) 20, dr. Kádas Miklós főszolgabíró (Héthárs) 20, Sarlay Sándor szolgabíró (Héthárs) 5, Beer Mózes (Héthárs) 15, Társadalmi Egylet (Héthárs) 10, Héthárs községi adakozók 150, Balázs Tivadar r. k. lelk. (Tarcza-dobó) 5, alapi Salamon Géza uradalma (Palocsa) 100, Ligdai György körjegyző (Palocsa) 20, Oppenheimer János urad. igazg. (Palocsa) 20, Schlesinger Mór (Palocsa) 5, Horváth Károly (Palocsa) 5, Neugrosch és Bunczel (Palocsa) 5, Palocsa községi adakozók 12, Reiner József r. k. lelkész (Tarcza) 20, Tarcza községi adakozók 40, Kánya Béla körjegyző (Csécs) 10, Csécs községi adakozók 20, Felsőkánya községi adakozók 2, Soltész György (Kijó) 1, Gallé István körjegyző gyűjtése (Daróc) 51 09, Havrillay Béla körjegyző (Paloncza) 10, Hercz Frigyes (Paloncza) 10, Birnbaum Simon (Paloncza) 20, Nuszbaum Manó (Paloncza) 5, Paloncza községi adakozók 19, Fenyves Fülöp körjegyző gyűjtése (Kishárs) 25, Pusztamező

községi adakozók 8, Klein Zsigmond (Berzevicze) 10 kor.; összesen 643 kor. 09 fill. Előbbi gyűjtésből 19,824 kor. 37 fill. Összesen 20,551 kor 46 fillér.

A harcbanvontak családtagjainak

fősegélyezésére a következő újabb gyűjtések érkeztek:

Ludmann Ottó beszállásolási díj (6 76, 14 56, 2 12) 23 korona 44 fillér. A nyomdászok kétheti gyűjtése 8 korona 20 fillér.

Midőn e nagylelkű adományokat hálással nyugtázom, mély tisztelettel kérem a város hazafias közönségét a további áldozatkészségre.

Eperjes, 1914. okt. 31. Faragó József, polgármester.

«Aranyat vasért.» Ezen a héten a következők váltották be ékszereiket vasgyűrűvel: W. K. 1 arany láncfüggelék; Kovács Margit 2 törött aranyfüggő, 1 törött ezüst kávéskanál; Jakobei Dezsőné és gyermekei 1 pár aranyfüggő, 2 aranygyűrű kő nélkül; Reichard Jenő és neje 1 arany karikagyűrű, 1 arany-medallion; Kobilyák István 1 aranygyűrű; Weisz Lajosné 1 aranygyűrű kő nélkül; Lefkovits Mór Kissáros 1 arany láncrészt, 1 ezüst botfogantyút; Lefkovits Mórné Kissáros 1 aranygyűrű; 1 aranyfüggő; S. A. 1 aranygyűrű; Cs. Mariska 1 aranyfüggő, 1 ezüstlánc 3 zsuzsuval; Moskovits Elza 1 aranyfüggő; Kuhár István 1 aranygyűrű kövel; Kuhár Istvánné 1 aranygyűrű; Várjon Géza Sóvár 5 koronával megváltotta; Várjon Gézané és leányai Sóvár 1 arany mellű, 1 aranygyűrű, 1 aranytű, 3 ezüst karkötő; Kavalszky Ágostné 5 kor.-val megváltotta; Barkassy Béla 1 aranygyűrű kövekkel; Trostler Rózi 1 pár aranyfüggő; Trostler Edit 1 aranygyűrű kő nélkül; Tomory Béla 1 aranygyűrű kő nélkül; Tomory Juliska 1 aranygyűrű kő nélkül; Tomory Margit 1 aranygyűrű (törött); Weisz Valéria 1 aranyfüggő; Verek Erzsébet 5 kor.-val megváltotta; Vilecz Jánosné, Mihály és Pál fiai: 1 nagy arany-medallion, 5 aranygyűrű, 1 aranyfüggő, 2 arany karék, 4 aranyfüggelék, 3 ezüst karkötő, 3 ezüst-érem, 1 ezüst régpénz, 3 ezüst érmecske, 7 ezüstgomb, 1 ezüst képkeret, 1 ezüstpohár, 1 ezüst-csengő, 1 ezüst-kehely; Slajchó Meluska 1 pár aranyfüggő; Válek Sámuelné 1 aranygyűrű, 1 ezüstgyűrű; Válek Ilona 1 pár aranyfüggő; Dobránszky György, neje és leánya 1 arany karikagyűrű, 1 aranygyűrű kő nélkül, 6 régi ezüstpénz 115 gr.; Bükky Erzsébet 1 aranygyűrű kövel; Bába Józsefné 1 arany-medallion; Horvay Annuska 1 pár aranyfüggő; Körtvélyessy Gézané 4 aranytörmelék, 1 ezüstlánc, 1 ezüst mellű; Vadász Ilona 1 aranygyűrű kövel; Zacsovic Lala, Mancsi, Sári és Laci 2 aranykereszt, 2 aranygyűrű kő nélkül, 2 pár aranyfüggő, 2 aranytörmelék, 2 ezüst karkötő, 1 ezüst gyufatartó, 1 ezüstnyíl, 1 ezüstgyűrű; Klein Izsákné 1 aranyfüggő; Koch Tivadarné 1 aranygyűrű, 1 aranyfüggő, 3 aranytörmelék; Facuna Anna 1 aranytörmelék, 1 ezüst női-lánc, 1 ezüst karkötő egy függelékkel, 1 ezüstgyűszű, 1 ezüstgyűrű; Groszmann Árminné és leányai 1 ar. karkötő (törve), 1 ar. karék, 1 pár ar.-függő, 4 ar.-karika, 2 ar.-gyűrű-rész; Gallé Ilonka 1 aranygyűrű kövel; Lichán Jenni 1 aranygyűrű; Weisz Aranka 1 aranyfüggő; G. L.-né 1 aranygyűrű kövel; Fleischmann Olga 1 aranygyűrű kövel; Frenyó Lajosné 1 arany pecsétnyomó, 1 pár aranyfüggő, 3 aranytörmelék, 1 aranygyűrű; Baumöhl Henrik és Izabella 1 aranyfüggő, 1 ezüst karkötő, 1 aranyfüggő, 2 ezüst késnyél. Eperjes, 1914. okt. 31. Faragó József polgármester.

Az eperjesi Vöröskereszt-Egyesület céljaira újabban a következők adakoztak *természetben*: «Sancta Maria»-intézet folyóiratok; özv. Potássy Jánosné olvasmányok; Radács község 5 1/2 l. tej; Szinyeújfalú közs. 27 darab kenyér; Szinye közs. 1 csomag fehérnemű; Simocskó J. (Berzenke) 1 l. tej, 1 kenyér, 1 cs. túró; Sárosbuják közs. 11 zsák burgonya; Olejár A. (Berki) 1 meszely vaj, 1 zsák burgonya, 5 l. tej; Péchy E. 1 szarvas; Kende közs. 9 tojás, 12 véka burgonya, 50 l. tej, 14 kenyér, 2 túró; Delnekakassalva község 8 l. tej, 3 kenyér, 1 túró; gróf Wengerszky H.-né (Sebes) 150 l. tej; Szinyey J. (Szinye) 17 l. tej; Molitorisz I.-né 2 zsebkendő, 2 p. keztű, 2 harisnya; dr. Deák J.-né 3 ing, Péchy A.-né 12 p. harisnya; Ludmann Paula 180 cigaretta; Klein Gy. 1 láda; özv. Neumanné 1 gallér; Szántó Zs.-né 4 alsónadrág; Bornemisza Sz. 4 üveg erős bor. — Magyarakapronca közs. 28 zsák életnemű és burgonya, 10 csirke; Tokár Emil kajátai körjegyző gyűjtése: Szinyeújfaluról 18 zsák burgonya, Kajátáról 23 zsák gabona, Szinyeújfaluról 40 l. tej, 3 zs. burgonya; Spanner Pál 1 nagy rúd párisi kolbász; Abos közs. 972 fej káposzta; Bánóné 150 fej káposzta; Szendrői Török Ferenc 1 őz; Török-Krajnyák Henriette olvasmány a katonáknak; Bleierné 20 l. tej; falusiak (ismeretlenek) 10 l. tej; Glasner Mórné 12 törülköző; özv. Menesdorfer Bertalanné 8 asztalkendő; Vandrak Vilma 1 ágytál. — A katonák számára téli ruhaneműt adományoztak okt. 11-ikétől 20-ikéig: özv. Czigelbrier Kálmánné 1 hósapka; Czigelbrier Hajnalka 1 hős.; Maléter Árpádné 6 hask.; Tomcsányi Belizárné 23 érm., 12 hask.; Herz Jakabné 6 p. kapca; Grossmann Reli 2 hős., 1 érm.; Kissóczi Mátyásné 7 hask.;

Orosz

ország nyugati térképe
..... és Európa térképe

KÖSCH ÁRPÁD cég papírüzletében
Eperjesen kapható. Ára 1 kor. 60 fill.

Vidéki megrendeléseket az összeg és 20 fillér portóköltés ellenében postafordultával intézünk el.

Bujanovics Sándorné 11
Béláné 2 hős., 2 p. érm.
4 p. érm., 4 hask.; Vo
3 haskötő, 3 p. kapca;
1 p. érm., 2 hask.; Biel
15 p. érm., 6 térdm.; öz
10 hask., 6 p. kapca;
flanell-ing, 6 p. kapca
érm., 6 hask.; Grün
6 kapca; özv. Kösch-D
Schmidt Ágnes 5 flanell-
2 flanell-ing; Szémán J
mayer Mária Ida 1 p.
3 p. érm., 2 hask.; Ág
12 hős., 24 p. érm.; K
11 hős., 8 p. érm.; Ege
6 hős., 6 érm., 6 hask
Lajosné 10 flanell-ing; S
4 hős., 16 hask.; Szántó
Klór Anna és Gizella 12
12 hask.; Rüdarsik Gáb
6 hask.; Kletz Gáborné 7
3 flanell-ing, 2 p. érm.; S
Károlyné 14 fl.-ing, Lin
Zborói izr. nők 10 p. é
Paula 1 hős., 4 p. érm.
Sándorné 4 hős., 3 p. é

ABONYI
: élő- és művirá
Apáca-utca * KAS
□ (Sürgőncím: Abonyi
Rendkívül olcsó árak
vészies kivitelű meny
alkalmi csokrokat, vala
laggal és felíráttal ellát
Tapasztalataimat külföld
módomban áll a nagyérd
igényeit is

Felelős szerkesztő:
Dvortsák Győző.

Hiába
sehol s
s olcsób
küldend
egyedü
vízme
csomagol
mi
Kösch
könyvnyom
papir- és
üzletében

Bujanovics Sándorné 11 hős., 7 p. érm.; Szájbély Béláné 2 hős., 2 p. érm.; özv. Gábor Frigyesné 4 p. érm., 4 hask.; Vogel Béláné 3 flanell-ing, 3 haskötő, 3 p. kapca; Ludmann Paula 3 hős., 1 p. érm., 2 hask.; Bielek Lászlóné 22 hősapka, 15 p. érm., 6 térdm.; özv. Jónás Jánosné 6 fl.-ing, 10 hask., 6 p. kapca; özv. Semsey Adolfné 20 flanell-ing, 6 p. kapca; Hábel Lambertné 8 p. érm., 6 hask.; Grün Blanka 5 hős., 3 p. érm., 6 kapca; özv. Kósch-Dapsy Aranka 6 p. érm.; Schmidt Ágnes 5 flanell-ing; Bujanovics Sándorné 2 flanell-ing; Szémán Jolán 1 p. érm.; Niedermayer Mária Ida 1 p. érm.; Danykó Miklósné 3 p. érm., 2 hask.; Ág. ev. elemi és polg. isk. 12 hős., 24 p. érm.; Kórházi főnöknő Eperjes 11 hős., 8 p. érm.; Egerer Ferencné 6 fl.-ing, 6 hős., 6 érm., 6 haskötő, 12 kapca; Sitányi Lajosné 10 flanell-ing; Semsey Ottóné 2 fl.-ing, 4 hős., 16 hask.; Szántó Zsigmondné 6 p. érm.; Klór Anna és Gizella 12 fl.-ing, 6 hős., 4 p. érm., 12 hask.; Ridaresik Gáborné 2 hős., 3 p. érm., 6 hask.; Kletz Gáborné 7 hask.; Schulhoff Mórné 3 flanell-ing, 2 p. érm.; Seb-jné 4 p. érm.; Nemes Károlyné 14 fl.-ing, Linszky Károlyné 10 hős.; Zborói izr. nők 10 p. érm., 12 hask.; Ludmann Paula 1 hős., 4 p. érm., 1 pár térdm.; Vöröss Sándorné 4 hős., 3 p. érm., 6 hask., 3 p. kapca;

özv. Újházy Lászlóné 11 hősapka, 9 p. érm. — *Melegruha- és prém-adományok*; dr. Strausz Zsigmond 3 barna prémboa, 4 fehér prém darab, 2 barna prémhulladék; Böhm Elza 1 fehér prémboa; Schwarcz Adolf 1 barna prémsapka, 1 asztrachán prém; Vogel Miksa 1 barna prém kézkarmantyú, 1 fekete prémgallér, 1 szürke prémboa-rész, 1 perziáner-rész; Lefkovits Mórné (Kissáros) 1 barna prém kézkarmantyú, 1 szürke szörme kézkarmantyú; Feczko Irénke 1 fekete prémsapka; Wollner Mór mézsáros 3 prémgallér; özv. Goldfinger Jakabné 2 nyulprém. — *Készpénz-adományok* október 24-ikétől 30-ikáig: néh. *Mattyasovszky* Tamás, vármegyénk egykori főispánja elhunyt alkalmából koszorúmegváltás címén adakoztak: 100 kor.-t: Szinyei Merse István, Nagysárosi Múmalom r.-t, Bielek László és neje; 50 kor.-t: br. Mattyasovszky Mátyás és testvérei, br. Mattyasovszky Mátyásné; 20 kor.-t: Tahy József, Vilcz János, dr. Schmidt Gyula; 15 koronát: Bánó Aladár, dr. Dobay Zsigmond; 10 koronát: dr. Máriássy Béla. Néhai *Szinyei Merse* Félixné jernyei kegyúrnő koszorújának megváltására 20 kor.-t Gallé Marcell plébános, Jernye. Ha'ottak napján való sírtilgítás és koszorúmegváltás címén 60 kor.-t: Bielek László és neje; 40 kor.-t: Berzeviczy Béla és neje, Hámor;

24 kor.-t: özv. Dessewffy Lajosné; 20 kor.-t: dr. Csatary Ágost, dr. Sztelho János és neje; 15 koronát: özv. B.igny Ervinné; 10 kor.-t: kissóci Kissóci Mátyásné, özv. Boross Zsigmondné, özv. dr. Sarudy Vilmosné, Sitányi Lajosné, Barts Emil Budapest, Wick Béla, özv. Kameniczky Andrásné, Kavalszky Ágoston és neje, Dessewffy Pálné, Gubcsó Gyula és neje, Gerney Béláné, Dúzs Mária, Keczer Imre, Keczer Imréné; 5 koronát: özv. Adriányi Kálmáné, dr. Mosánszky Tituszné, Poloczek Artúr hadnagy, Angolkisszonyok intézete, Egerer Ferencné, Vogel Béla és neje; 4 kor.-t: Halmi János, Barts Gusztó, özv. Dobay Imréné, Renvers Ferencné, dr. Lakner Árpádné, Pálesch Árpád; 3 kor.-t: Ludmann Paula, Kyss Klotild és Mária, Berzeviczy Emmy; 2 kor.-t: dr. Janicssek József. Egyéb készpénz-adományok: 20 kor.-t: Goldstein Adolf, N. N., dr. Horovitz Imre. — *Adományok pamutra*: 30 kor.-t: Répássy György; 20 kor.-t: Kassay István; 7 kor.-t: dr. Maléter István; 2 kor.-t: dr. Dessewffy István. Mindezekért az adományokért az Egyesület nevében köszönetünket fejezzük ki. Eperjes, 1914. okt. 30. Özv. Semsey Boldizsárné elnök, Tahy Józsefné elnök, Dúzs Mária h. elnök, Roskoványi Miklósné h. elnök, Vogel Béla pénztáros.

ABONYI SÁNDOR
: élő- és művirágkereskedése :
Apáca-utca * KASSA. * Telefon 698.
□ (Sürgőnycim: Abonyi virágüzlet, Kassa.) □

Rendkívül olcsó árak mellett készítenek művészies kivitelű menyasszonyi, színházi és alkalmi csokrokat, valamint koszorúkat szalaggal és felirattal ellátva, 10 kor.-tól feljebb. Tapasztalataimat külföldön szereztem, ennél fogva módomban áll a nagyrészt közönség legkényesebb igényeit is kielégíteni.

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonosok:
Dvortsák Győző, Koós Ernő és Frigyes.



Hiába keres,
sehol sem talál jobb
s olcsóbb, a táborba
küldendő csomagokra
egyedül alkalmas

vízmentes
csomagolópapírost,
mint

Kósch Árpád
könyvnyomdai műintézet ::
papir- és írószerraktárának
üzletében :: Eperjesen.

Vasúti menetrend.
Érvényes 1914. évi október hó 15-ikétől.

Kassa—Eperjes—Orló.

Kassa	ind.	e. 6 ²⁶	e. 7 ²⁰	r. 7 ¹⁴
Hernádtihany	"	"	7 ²⁸	"
Hernádszentistván	"	6 ⁵⁵	7 ³⁷	7 ²⁹
Terebő	"	"	7 ⁴⁶	"
Abos	érk.	7 ¹⁵	7 ⁵¹	7 ³⁸
Abos	ind.	7 ³⁵	9 ¹¹	8 ²³
Eperjes	érk.	8 ³¹	10 ⁰⁷	9 ¹⁹
Eperjes	ind.	10 ⁰¹	"	10 ⁴⁹
Nagysáros	"	10 ³⁴	"	11 ²²
Kisszeben	"	11 ²⁵	"	du. 12 ¹³
Héthárs	érk.	11 ⁵⁸	"	12 ⁴⁶
Héthárs	ind.	12 ¹⁸	"	1 ⁰⁶
Pusztamező	"	1 ¹⁵	"	2 ⁰³
Orló	érk.	1 ⁴¹	"	2 ²⁹

Orló—Eperjes—Kassa.

Orló	ind.	e. 3 ⁵⁶	"	du. 1 ³²
Pusztamező	"	4 ²⁸	"	2 ⁰⁴
Héthárs	érk.	5 ⁰⁴	"	2 ⁴⁰
Héthárs	ind.	5 ²⁰	"	2 ⁵⁶
Kisszeben	"	r. 6 ⁰³	"	3 ³⁹
Nagysáros	"	6 ⁴³	"	4 ¹⁹
Eperjes	érk.	7 ⁰⁴	"	4 ⁴⁰
Eperjes	ind.	8 ³⁴	r. 5 ²²	e. 6 ¹⁰
Abos	érk.	9 ³⁰	6 ¹⁸	7 ⁰⁶
Abos	ind.	9 ⁴²	7 ¹⁸	8 ⁵²
Terebő	"	"	7 ²²	8 ⁵⁶
Hernádszentistván	"	de. 10 ⁰⁵	7 ³⁰	9 ⁰¹
Hernádtihany	"	"	"	9 ¹⁰
Kassa	érk.	10 ²⁵	7 ⁴¹	9 ¹⁵

A Kassáról este 6 ó. 26 p.-kor induló és az Orlóról éjjel 3 ó. 56 p.-kor induló postavonatok csak igazolvány előmutatása ellenében használhatók.

Eperjes—Bártfa.

Eperjes	ind.	r. 9 ⁵²	e. 9 ⁰⁴
Alsósebes	"	10 ¹⁷	9 ²⁹
Kapi	"	10 ⁴¹	9 ⁵³
Deméte	"	11 ⁰⁶	10 ¹⁸
Magyarraszlavicza	"	11 ³⁸	10 ⁵⁰
Oszikó	"	11 ⁵⁰	11 ⁰²
Hertnek	"	du. 12 ³³	11 ⁴⁵
Kolossó	"	1 ³⁰	12 ⁴²
Bártfa	érk.	1 ⁴³	12 ⁵⁵

Bártfa—Eperjes.

Bártfa	ind.	r. 4 ⁴⁶	du. 2 ²²
Kolossó	"	5 ⁰⁴	2 ⁴⁰
Hertnek	"	6 ⁰²	3 ³⁸
Oszikó	"	6 ²⁰	3 ⁵⁶
Magyarraszlavicza	"	6 ⁴²	4 ¹⁸
Deméte	"	7 ⁰¹	4 ³⁷
Kapi	"	7 ³¹	5 ⁰⁷
Alsósebes	"	7 ⁴⁷	5 ²³
Eperjes	érk.	8 ⁰⁷	5 ⁴³

Az Eperjesről este 9 ó. 04 p.-kor induló és Bártfáról reggel 4 ó. 46 p.-kor induló postavonatok csak igazolvány előmutatása ellenében használhatók.

Bútorszállításokat szabad. zárt és nyitott kocsikban
valamint mindennemű árúk szállítását helyben és vidéken jutányos árak mellett vállal

BIRKENBAUM ADOLF
katonai kincstári szállító, Eperjes. Telefon 34.

Keresek tisztességes
idősebb asszonyt
kisebb gyermekekhez,
aki házvezetésben
jártas és a német Jelentkezés: **Patzelt,**
vagy a tót nyelvet Kőműves-u. 4.
birja. (Pap-féle ház.)

**XXXI-ik, magyar királyi
jótékony célú államsorsjáték.**

Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótékony célokra fog fordíttatni. Ezen sorsjátéknak összesen 14,885 nyereménye van, melyeknek összes értéke 475,000 koronára rug készpénzben.

Főnyeremény 200,000 korona készpénzben.

Továbbá:

1 főnyeremény	30,000 kor. készpénzben,
1 " " " "	20,000 " " "
1 " " " "	10,000 " " "
1 " " " "	5,000 " " stb.;

összesen 14,885 nyeremény 475,000 kor. készpénzben.

Húzás visszavonhatatlanul 1914. évi december hó 9-ikén.

Egy sorsjegy ára 4 korona.

Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a magy. kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapestben (Vámpalota) portómentesen küldetnek, ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdeben és váltóüzletben. — Játéktervet kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve küld

a magy. kir. lottójövedéki igazgatóság.

HOTEL DEÁK FERENC

ELSŐRANGÚ
CSENDES, POLGÁRI
SZÁLLODA

Budapest, Aggteleki-utca 7. sz., 5 perc a keleti pályaudvartól.

Gőzfűtés és minden kényelemmel berendezve.

80 szoba és kávéház áll a t. vendégek rendelkezésére.

1-személyes szobák 3 koronától.
2-személyes szobák 5 kor. 20 fillér.

Tulajdonos
PALLAI MIKSA.

Szolgát

keres □□
azonnali
belépésre

□ Kósch Árpád □
könyvnyomdája
Eperjes, Fő-u. 59.

Üzlet-áthelyezés.

Tisztelt vevőimet és üzlet-
barátaimat ezúton értesí-
tem, hogy

húsárú-üzletemet

= november 1-jével =

Fő-utca 67. sz. (Klefner-féle) ház

utcai helyiségébe
helyezem át. □

Tisztelettel
Sitányi Béla,
mészárosmester.

ÚRI-LAKÁS KIADÓ.

Egy háromszobás: 2 utcai, 1 udvari
szobából, előszoba, konyha, kamra,
pince, fatartó; évi bér 700 kor.

Egy kétszobás: 1 utcai, 1 udvari szo-
bából, konyha, kamra, pince, fatartó;
évi bér 400 kor.

Egy nagy raktár istállóval; évi bér
200 kor.

Egy gyümölcsös- és virágos-kert; évi
bér 50 korona.

Bérbeadandó azonnal!

MERÉNYI SÁNDOR,
építész, Szél-utca 12. sz.

Milliók

használik

Köhögés

rekedtség, hurut és nyalkasodás, görcs és
hőkhurut ellen

KAISER
MELLKARAMELLÁIT

□□□ a három fenyő védjeggyel. □□□

6050 közjegyzőileg hi-
teles bizonyít-
vány orvosoktól
és magánosoktól igazolják a biztos sikert.

Nagyon alkalmas és jóízű cukorkák!

Csomagja 20 és 40 fill., doboza 60 fill.

Kapható Eperjesen: Molitorisz István és
Korn Vilmos gyógyszerárában és Pálesch
Árpád drogériájában.

A Kálvária mögött
fekvő = 59. számú

HÁZ,

mely 3 lakást foglal magá-
ban, kerttel, szabad kézből
■■■■ eladó. ■■■■

Tudakozódni lehet Merényi Sándornál,
■■ Eperjes, Szél-utca 12. szám alatt. ■■

Aki még nem ismeri :: tegyen vele kísérletet!

Az ehető berkenye :: (Sorbus domestica)
gyümölcse egy szé-
pen színezett körtéhez hasonlít, igen kel-
lemes ízű és épp úgy, mint a naspolya, csak
teljesen érett állapotban élvezhető. Mivel
ezen gyümölcsfaj még csak igen ritkán kap-
ható, tenyésztésére különös gondot fordítot-
tam s ajánlok magastörzsű fákat darabon-
ként 2 koronáért — csomagoláson kívül.

□□ MÜHLE ÁRPÁD □□
udvari szállító faiskolái — Temesvár.

Kik a háború miatt

nem utazhattak Karlsbad- vagy Marien-
badba, azoknak biztos gyógyulást hoz a

Magus glaubersós gyógyvízzel

■■■■ folytatott házi-ivókúra. ■■■■

Kérdezze meg házi-orvosát!

Díjtalan ismertetőt küld az Ivándi gyógy-
forrásvállalat, Budapest, VI., Felsőerdősor 33,
vagy a főraktár, Kun Sándor cég, Eperjes.

□ JÓMINŐSÉGŰ □

ALMA

□ mázsán-16 K.-ért □
ként

eladó.

□ PÉCHY ELEKNÉ □
□ SZTANKAHERMÁNY, □
□ u. p. Hedri. □

A harcmezőn, felfrissülést és üdi-
tést nyújt fiainknak és testvéreink-
nek a Franck féle „Enrilo“ Kávé-
pótlószer.

:Enrilo:

Bárminő hozzáadás nélkül kész a főzéshez. —
Használatban nagyon olcsó és az egészségre kiválóan
jó hatású. — 16 gram Enrilo 1 liter hideg vízbe téve
s aztán megfőzve, kitünő italt ad. —

A leszűrés után cukrot (- 1 literre 30 gr -) kell hozzá-
adni és felkeverni. —

A katonai hatóságoknál legjobban bevezetve. —

A kereskedő urak közvetítésével vásárolható. —

Minták a gyártóktól, Franck Henrik fiai cégtől
Kassáról kaphatók.

mg en 88/27.368

Egy teljesen különálló ötszobás lakás

előszoba-, fürdőszoba-,
veranda- és souterrain-
nel, valamint tágas kert-
tel és udvarral :::: a
Kerényi-utca 2. sz. alatt
azonnal kiadó.

A lakás megtekintése s a szüksé-
ges felvilágosítások végett a ház tulaj-
donosához, Vilecz János árvaszéki
h. elnök úrhoz kell fordulni.

1868 óta kitűnően bevált:

Berger gyógy-kátrányszappana

G. Hell & Comp.-tól.

Kiváló orvosok ajánlják és Európa legtöbb államában a
legjobb eredményt használják mindenféle

bőrkiütés ellen

különösen krónikus bajok és kiütések, valamint haj- és
szakállkorpa ellen. Tartalmaz 40 százalék fakátrányt és
lényegesen különbözik a kereskedelemben előforduló
egyéb ilyenmü gyártmányoktól. Makkos bőrbajoknál na-
gyon hatásos

Berger kátrányos kénszappana.

Nőknek és gyermekeknek enyhébb hatású kátrányszappan

Berger glicerin kátrányszappana.

Továbbá kátrány nélkül a híres

Berger-féle Borax-szappan

pattanás, napsülés, szepő, mitesser és más bőrbajok el-
len. Darabja utasítással együtt 70 fillér.

Uj: Berger folyékony kátrányszappana.

Kitűnő hatású bőrbetegségeknél, fej- és szakállkorpanál,
valamint kiváló hajnövesztő szer. 1 üveg
1.50 korona. Kérjen kifejezetten Berger-
szappant G. Hell & Comp.-tól és nézze meg

jól a mellette
levő védje-
gyet és alá-
írást. Kitün-
tetve: Wien 1883. oklevél, tisztikereszt és aranyérem,
Wien 1913. és az 1900-ik évi párisi világiállításán arany-
érem. Kapható minden gyógyszertárban, drogeriában és szak-
üzletben. Nagyban: G. Hell & Comp., Wien, I., Helf-
storferstrasse 11-13. Budapestben Kerényi-utca 12., Molnár és
Török József gyógyszerárában és Kicsinyben:
Mosernél, Thallmayer és Seitznél, Kochmeister Frigyes
utóátnál, Radanovits Testvéreknél, Stessel Nándor és
társánál, Neruda Nándornál, Detsinyi Frigyesnél, Váci-
körút 6. Kicsinyben minden gyógyszertárban, jobb dro-
geriában és illatszerüzletben.

Kapható Eperjesen Molitorisz István és Korn Vil-
mos urak gyógyszerárában, Pálesch Árpád úr dro-
geriájában, valamint Magyarországon összes gyógyszer-
árában. Nagyban a budapesti nagydrogeriákban.

EP

Előfizetési árak

Egész évre . . . 12 K

Félévre 6 K

Negyedévre . . . 3 K

Hirdetési díj: Egyhasábo-
petítor egyszeri hirdetés
15 f. Közlemények sora 40 f.

A közö

Még fülünkben o

bátorító és oly iga

áthatott szavak, me

intézett hozzánk

házában. Hiszem és

lyen szívünkbe s le

nak és „kiváltják

mértékben azon é

tulajdonságokat, r

hadbaszálltaknak k

nem nekünk, az itt

s „az idők nagysá

mindnyájunknak!

Előttünk fekszik

felvidéki körútjána

tapasztalatairól bes

mény, mely nemcsa

fontos kormányzati

ez alkalommal, har

tölthet el mindenk

kelt szívünkben azo

„A mai nagy id

tozik az az igazság,

felépített magyar ál

böző ajkú lakosság

és áldozatkészségét

más területek lazál

ügy, mint az a m

monarchia igazi ö

folytán erő kifejtési

és katonai hatalmát

kényszerített állam

resni, amely valame

közjogi felépítéséve

függetlenségi vágya

val ellentétbe helye

kezőleg abban a du

közjogi szerkezetbe

magyar nemzet oda

kifejtését biztosítja

hatalmi védelmében

azért olyan összetar

a birodalmi centra

a lelkek egységét sike

A lelkek ezen eg

erő, mely a háború ö

teségeit és bajait le

ezredévet fényessé,

tosítandja azt, hogy

giája csakis a köz j

Hiszem és bízom

nelmi időben minde

latára emel honszere

bensőséggel és iga